

IL FIORE DELLA LIBERTÀ

Non recidete i fiori!
 Non spezzate il tempo!
 Dal chiuso della notte
 esce sempre il mattino
 ed è giovane
 e il viso ha dell'Eterno.
 Sbocciano i fiori
 nei roveti in Palestina
 e il passato è presente
 e l'occidente è l'oriente.
 Son baci purpurei
 i petali d'Amazzonia,
 gigli i sospiri d'Argentina
 e il tempo che colgono
 è gravido di pene future.
 Un mare, dall'Ararat in fiore,
 in Africa annegherà
 la nera tristezza.
 È tempo che la luce ravnivi
 le falde cupe
 dei giorni andini
 e un'aurora di seta
 addolcisca di giallo sconfinato
 il pianto della sanguinante Tiananmen.
 Il passato e il futuro
 è tutto in quel fiore
 tenero e presente della libertà.
 Non si spezza il tempo,
 si oscurerà il sorriso
 di colui che reciderà quei fiori.

SU FIORE 'E SA LIBERTADE

No' istrazedas sos fiore!
 Non trunchedas su tempus!
 Dai s'inserru 'e sa notte
 fuit sempre su manzanu
 et est pizzinnu
 e-i su chizu hat de s'Eternu.
 S'aberin sos fiore
 in su ruarzu 'e Palestina
 e-i su passadu est presente,
 e-i sa calada est s'albeschida.
 Sun basos purpurinos
 sas fozittas de Amatzonia,
 lizos sos suspiros de Argentina
 e-i su tempus chi 'oddin
 est raidu galu 'e dolima 'enidora.
 Unu mare, dai s'Ararat in fiore,
 in s'Africa ch'annegat
 sa pighida tristura.
 Est ora chi sa lughe abbiet
 sas palas murinas
 de sas dies andinas
 e un'albeschida 'e seda
 addulcat de oro illacanadu
 su piantu 'e Tiananmen insambenada.
 Su passadu e-i su 'enidore
 sun ambos in su fiore
 diligu e presente 'e sa libertade.
 Non si truncat su tempus,
 si l'iscurigat su rier
 a chie 'occhit cussos fiore.